

me ha dejado guardar el término que debía.—No se ha perdido nada, respondió Sancho: vamos, y dejaremos á vuestras mercedes en casa de su padre; quizá no los habrá echado menos; y de aquí adelante no se muestren tan niños ni tan deseosos de ver mundo: que la doncella honrada, la pierna quebrada, y en casa; y la mujer y la gallina, por andar se pierden aina; y la que es deseosa de ver, también tiene deseo de ser vista: no digo más.” El mancebo agradeció al gobernador la merced que quería hacerles, de volverlos á su casa, y así, se encaminaron hácia ella, que no estaba muy lejos de allí. Llegaron, pues, y tirando el hermano una china á una reja, al momento bajó una criada, que los estaba esperando, y les abrió la puerta, y ellos se entraron, dejando á todos admirados, así de su gentileza y hermosura, como del deseo que tenían de ver mundo de noche y sin salir del lugar; pero todo lo atribuyeron á su poca edad. Quedó el maestresala traspasado su corazón, y propuso de luego otro día pedirselo por mujer á su padre, teniendo por cierto que no se la negaría, por ser él criado del duque; y aun á Sancho le vinieron deseos y barruntos de casar al mozo con Sanchica su hija, y determinó de ponerlo en plática á su tiempo, dándose á entender que, á una hija de un gobernador, ningún marido se le podía negar. Con esto se acabó la ronda de aquella noche, y de allí á dos días el gobierno, con que se destroncaron y borraron todos sus designios, como se verá adelante.

CAPÍTULO L.

Donde se declara quién fueron los encantadores y verdugos que azotaron á la dueña y pellizaron y arañaron á Don Quijote, con el suceso que tuvo el paje que llevó la carta á Teresa Panza, mujer de Sancho Panza.

DICE Cide Hamete, puntualísimo escudriñador de los átomos desta verdadera historia, que, al tiempo que Doña Rodríguez salió de su aposento para ir á la estancia de Don Quijote, otra dueña que con ella dormía lo sintió, y que, como todas las dueñas son amigas de saber, entender y oler, se fué tras ella, con tanto silencio, que la buena Rodríguez no lo echó de ver; y así como la dueña la vió entrar en la estancia de Don Quijote, por que no faltase en ella la general costumbre que todas las dueñas tienen, de ser chismosas, al momento lo fué á poner en pico á su señora la duquesa, de cómo Doña Rodríguez quedaba en el aposento de Don Quijote. La duquesa se lo dijo al duque, y le pidió licencia para que ella y Altisidora viniesen á ver lo que aquella dueña quería con Don Quijote. El duque se la dió, y las dos, con gran tiento y sosiego, paso ante paso, llegaron á ponerse junto á la puerta del aposento, y tan cerca, que oían todo lo que dentro hablaban; y cuando oyó la duquesa que la Rodríguez había echado en la calle el Aranjuez de sus fuentes, no lo pudo sufrir, ni menos Altisidora; y así, llenas de cólera y deseosas de venganza, entraron de golpe en el aposento, y acrebillaron á Don Quijote, y vapularon á la dueña, del modo que queda contado; porque, las afrentas que van derechas contra la hermosura y presuncion de las mujeres, despiertan en ellas en gran manera la ira, y encienden el deseo de vengarse. Contó la duquesa al duque lo que había pasado, de lo que se holgó mucho, y la duquesa, prosiguiendo con su intencion de burlarse y recibir pasatiempo con Don Quijote, despachó al paje

que había hecho la figura de Dulcinea en el concierto de su desencanto, que tenía bien olvidado Sancho Panza con la ocupación de su gobierno, á Teresa Panza su mujer, con la carta de su marido, y con otra suya, y con una gran sarta de corales ricos presentados. Dice pues la historia, que el paje era muy discreto y agudo; y con deseo de servir á sus señores, partió de muy buena gana al lugar de Sancho; y antes de entrar en él, vió, en un arroyo, estar lavando cantidad de mujeres, á quien preguntó si le sabrían decir, si en aquel lugar vivía una mujer llamada Teresa Panza, mujer de un cierto Sancho Panza, escudero de un caballero llamado Don Quijote de la Mancha; á cuya pregunta se levantó en pié una mozueta que estaba lavando, y dijo: "Esa Teresa Panza, es mi madre, y ese tal Sancho, mi señor padre, y el tal caballero, nuestro amo.—Pues venid, doncella, dijo el paje, y mostradme á vuestra madre, porque le traigo una carta y un presente del tal vuestro padre.—Eso haré yo de muy buena gana, señor mio," respondió la moza, que mostraba ser de edad de catorce años, poco mas á menos; y dejando la ropa que lavaba á otra compañera, sin tocarse ni calzarse, que estaba en piernas y desgredada, saltó delante de la cabalgadura del paje, y dijo: "Venga vuesa merced, que á la entrada del pueblo está nuestra casa, y mi madre en ella, con harta pena por no haber sabido muchos días há de mi señor padre.—Pues yo se las llevo tan buenas, dijo el paje, que tiene que dar bien gracias á Dios por ellas." Finalmente, saltando, corriendo y brincando, llegó al pueblo la muchacha; y antes de entrar en su casa, dijo á voces, desde la puerta: "¡Salga, madre Teresa, salga, salga, que viene aquí un señor que trae cartas y otras cosas de mi buen padre!" á cuyas voces salió Teresa Panza, su madre, hilando un copo de estopa, con una saya parda. Parecía, según era de corta, que se la habían cortado por vergonzoso lugar, con un corpezuelo, asimismo pardo, y una camisa de pechos. No era muy vieja, aunque mostraba pasar de los cuarenta; pero fuerte, tiesa, nervuda y avellanada, la cual, viendo á su hija y al paje á caballo, le dijo: "¿Qué es esto, niña? ¿qué señor es este?—Es un servidor de mi señora Doña Teresa Panza," respondió el paje; y, diciendo y haciendo, se arrojó del caballo, y se fué con mucha humildad á poner de hinojos ante la señora Teresa, diciendo: "Déme vuesa merced sus manos, mi señora Doña Teresa, bien así como mujer legítima y particular del señor Don Sancho Panza, gobernador propio de la Ínsula Barataria.—¡Ay, señor mio! quítese de ahí, no haga eso, respondió Teresa, que yo no soy nada palaciega, sino una pobre labradora, hija de un estripaterrones, y mujer de un escudero andante, y no de gobernador alguno.—Vuesa merced, respondió el paje, es mujer dignísima de un gobernador archidignísimo; y, para prueba desta verdad, reciba vuesa merced esta carta y este presente;" y sacó al instante, de la faltriquera, una sarta de corales con extremos de oro, y se la echó al cuello, y dijo: "Esta carta es del señor gobernador; y otra que traigo, y estos corales, son de mi señora la duquesa, que á vuesa merced me envía." Quedó pasmada Teresa, y su hija ni